

**RESIDENT'S SEVEN-DAY NOTICE OF ABATEMENT OR TERMINATION
OF RENTAL AGREEMENT¹**

**就撤销或终止租赁协议
住户给业主的七天限改通知
(Uniform Owner-Resident Relations Act)
(统一业主-住客关系法令)**

To / 致: _____

Address / 地址: _____

(include name and unit number if applicable) / (如果适用, 请填入有关物业名称和单位号码)

_____, New Mexico / 新墨西哥州 _____ (zip code) (邮政编码)

You are notified that you have breached the rental agreement or the Uniform Owner-Resident Relations Act concerning the premises at / 现通知, 您违反了有关以下物业的租赁协议或统一业主-住客关系法令:

(include name and unit number if applicable) / (请填入有关物业名称和单位号码)

_____, New Mexico / 新墨西哥州 _____.

in that / 事由:

(check all that apply) / (勾选所有适用选项)

- You failed to make repairs and do whatever is necessary to put and keep the premises in a safe condition as provided by applicable law and rules and regulations; / 您未能进行修理或作出任何必要的努力来使物业保持有关法律及规定和规则所要求的安全条件;
- You failed to keep common areas of the premises in a safe condition; / 您未能保持物业公共使用区的安全条件;
- You failed to maintain in good and safe working order and condition electrical, plumbing, sanitary, heating, ventilating, air conditioning or other facilities and appliances supplied by you; / 您未能将电气、管道、卫生、供暖、通风、空调或其它您提供的设施和器具保持在良好和安全的工作状态;
- You failed to provide and maintain appropriate receptacles for the removal of garbage and other waste and arrange for their removal from the appropriate receptacle; / 您未能提供和保持适当的收纳设备以供倾倒垃圾及其它废物, 并安排将垃圾和废物从适当的收纳设备移除;
- You failed to supply running water and a reasonable amount of hot water at a reasonable temperature at all times; / 您未能全天随时供应自来水及合理数量、合理温度的热水;
- The dwelling I rent from you does not substantially comply with the minimum housing codes that materially affect health and safety. / 我向您租赁的居所不能基本符合最低住房规定, 严重影响了健康和安全。

Specifically, the condition which needs to be remedied is as follows /具体而言, 需要治理和改进的条件如下:

(describe the condition specifically and in detail. Attach additional pages if necessary.) / (具体和详细描述不良状况。必要时可加附页。)

This condition materially affects the health and safety or habitability of the dwelling I rent. / 该状况严重影响健康和安全或我所租居所的可住性。)

If reasonable steps are not taken to correct this condition within seven (7) days from the date of delivery set out below, I will: (check only one) /如果在以下送达日期起七(7)天内此状况未获改正, 我将:

- Reside in the dwelling and withhold one third of my monthly rent until the condition is corrected; /住在居所里但扣缴三分之一的月租金, 直至状况得到纠正;
- Temporarily move from the dwelling and withhold all of my rent until the condition is corrected; /暂时搬出居所并扣缴全部租金, 直至状况得到纠正;
- Terminate the rental agreement and vacate the dwelling. /终止租赁协议并迁出居所。

Dated this: _____ day of _____, _____ / 日期: _____ 年 _____ 月 _____ 日,

Resident (住户)

Service of notice /通知送达方式:

- personally delivered to owner /亲自送达业主
- posted and mailed /张贴和邮寄
- mailed /邮寄
- mailed certified mail /挂号信

Delivered/ 送达 posted: /张贴: Mailed: / 邮寄:

Time /时间: _____ Time/时间: _____

Date /日期: _____ Date/日期: _____

By³/经办人²: _____ By³/经办人²: _____

USE NOTE /使用说明

1. The party giving notice should retain two (2) copies for possible court action. /发通知方应保留两(2)份副本, 以备可能的法庭审理之用。
2. Include the name of the person delivering, posting or mailing the notice. /请填入本通知送达、张贴或邮寄人的姓名。